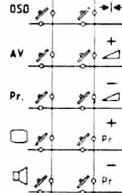
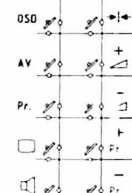


Bedienteilplatte
Piastra sezione comandi
Control unit board
Ensemble commandes
Conjudio de mandos

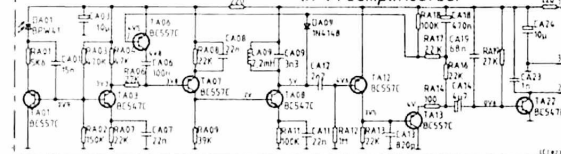
KDB 5128S
KDB 5216

IS 5108 S

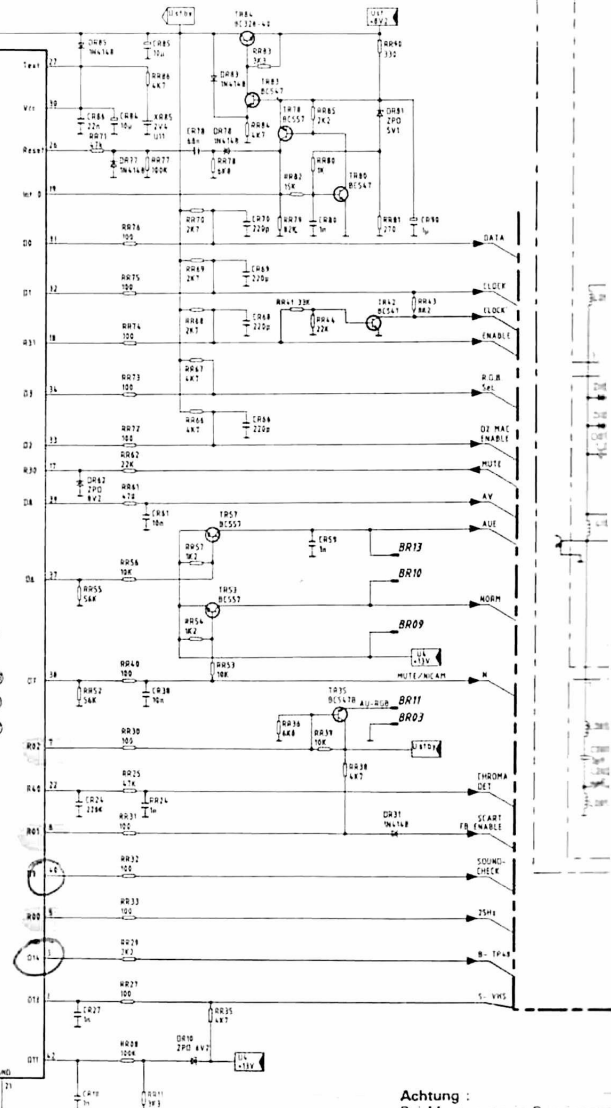
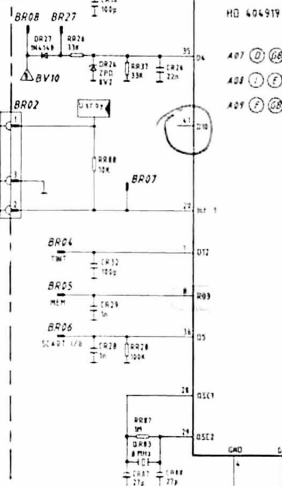
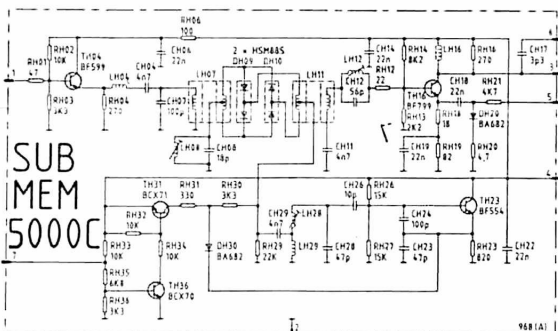
KB 5215 S



RIR4000M IR Vorverstärker IR Preamplifier
(RIR4001...4010M) Preamplificatore IR IR Preamplificator
IR Preamplificateur



SUB
MEM
5000C

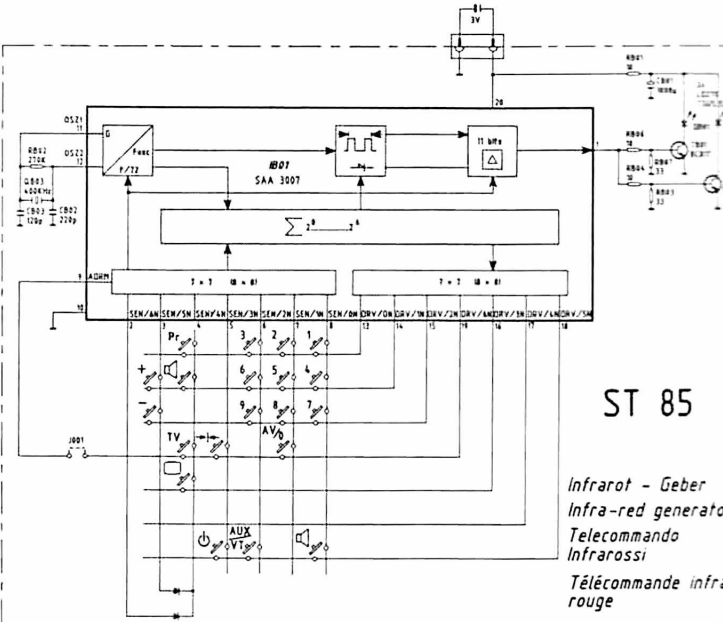


Achtung :
Bei Messungen in Primärnetz
- Primärnetzteilmasse vermeiden
attenzione :
misure nell'alimentatore prima
- usare massa alimentatore
(emet. TP 15).
Attention :
During measurements in the p
- Use the primary power us
(emet. TP 15).

RCT 5000

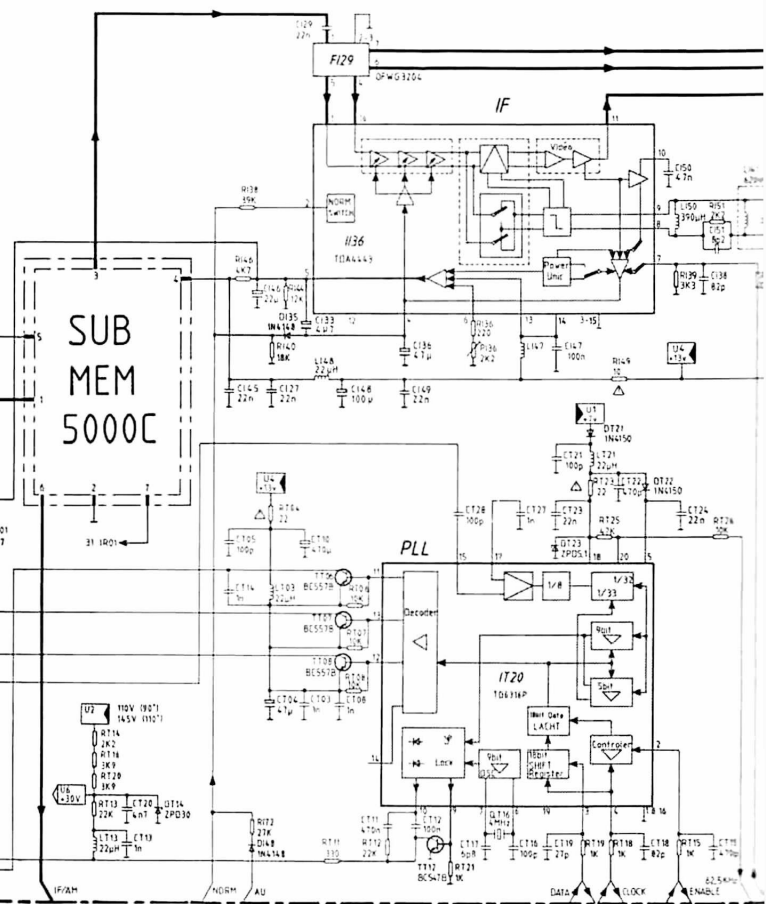
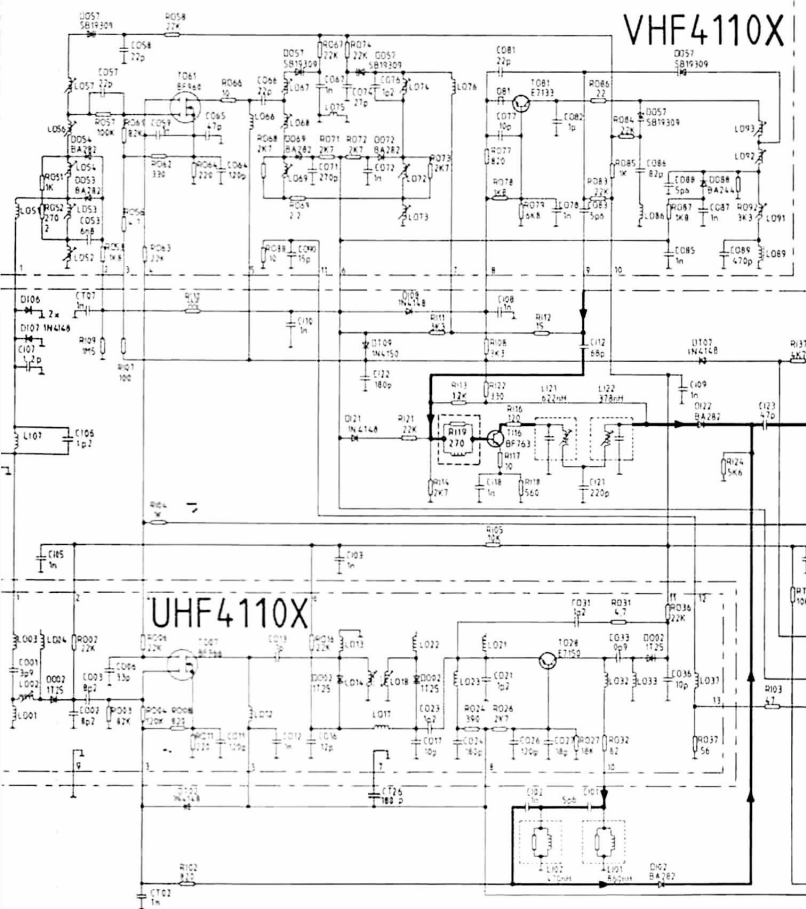
TI 50

Infrarot - Geber
Infra-red generator
Telecomando
Infrarossi
Télécommande infra
rouge
Telemando
infrarrojo



ST 85

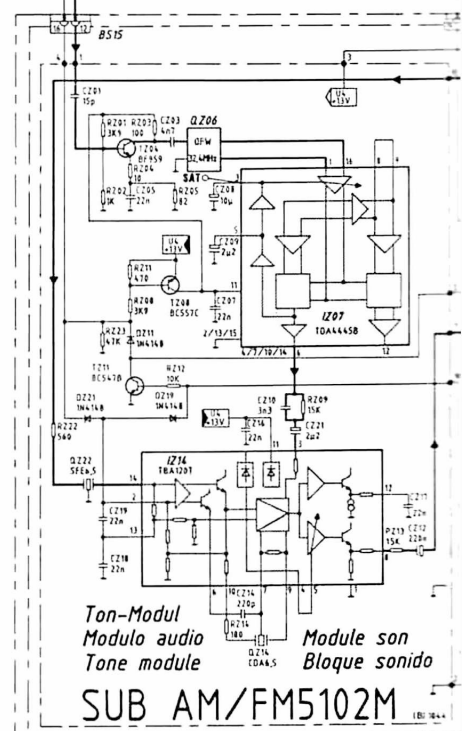
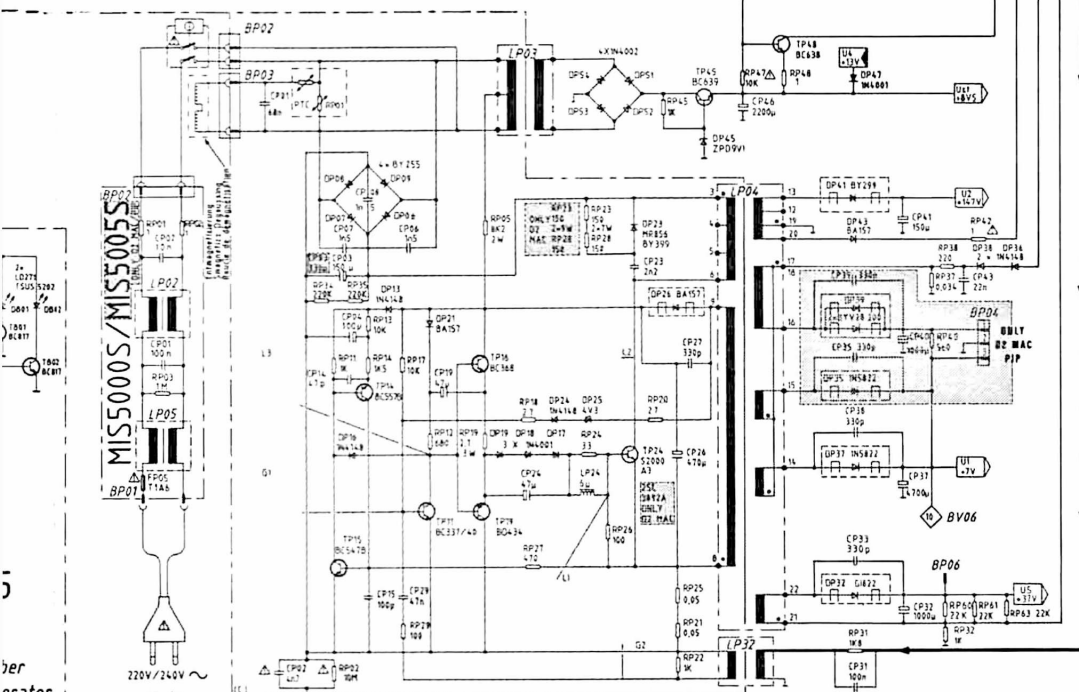
Infrarot - Geber
Infra-red generator
Telecomando
Infrarossi
Télécommande infra
rouge



Attention :
Mesure dans le bloc alimentation :
— Utiliser la masse du bloc alimentation
(Emet. TP 15).

Atención :
Medida del bloque alimentación :
— Utilizar la masa del bloque de alimentación
(Emisor TP 15).

the power supply unit
over unit ground

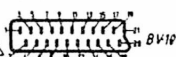


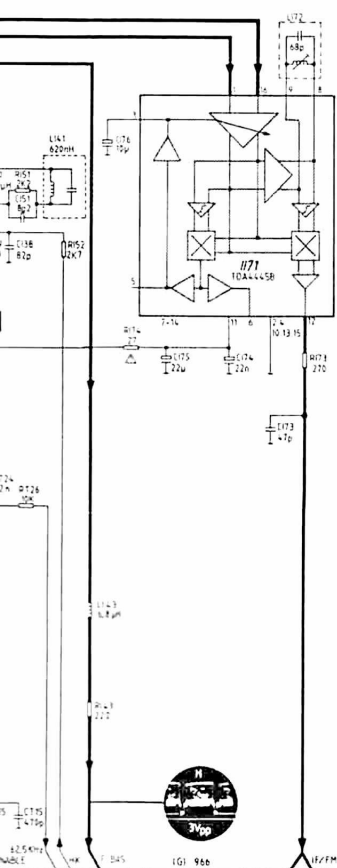
Ton-Modul
Modulo audio
Tone module

Module son
Bloque sonido

SUB AM/FM5102M

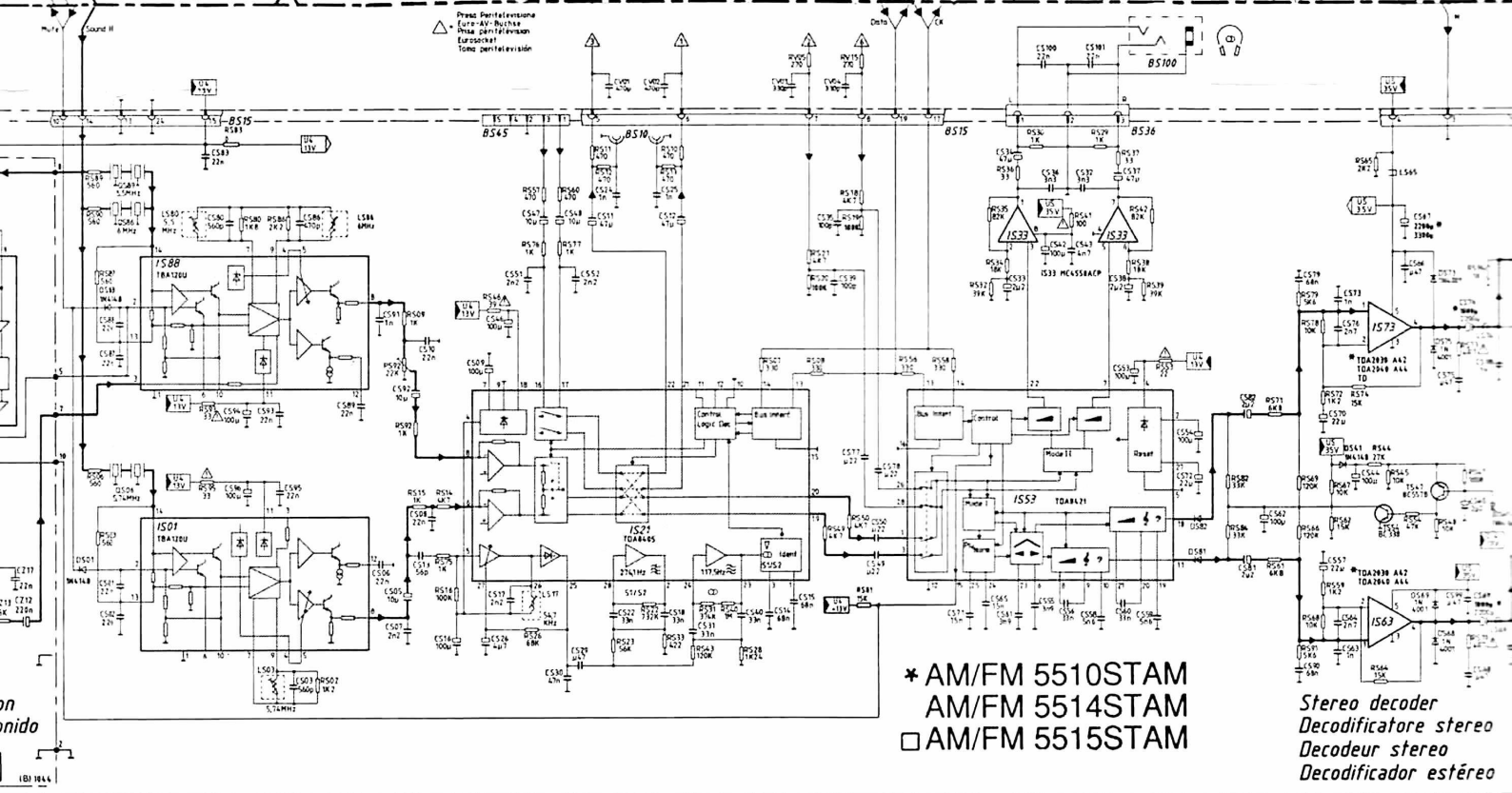
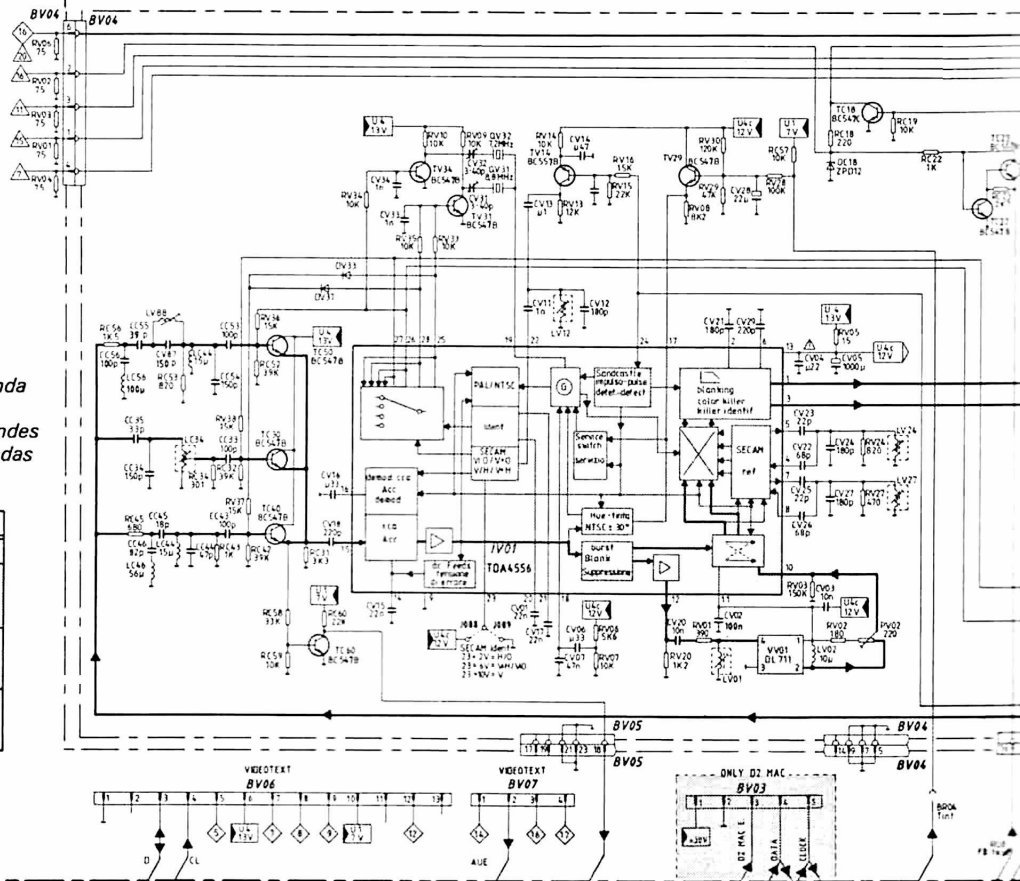
Europa - Normbuchse
Presse Peritelevisione
European standard socket
Péri-télévision
Peritelevision





Bandumschaltung
Commutazione di banda
Band switch
Commutation des bandes
Commutación de bandas

Tuner	VHF	UHF
Band	Pin	Pin
I	2	-0V
	3	+10V
	5	+12V
	6	+0V
III	2	+10V
	3	+12V
	5	+0V
	6	+12V
UHF	2	0V
	3	0V
	5	+12V
	6	0V



* AM/FM 5510STAM
 AM/FM 5514STAM
 □ AM/FM 5515STAM

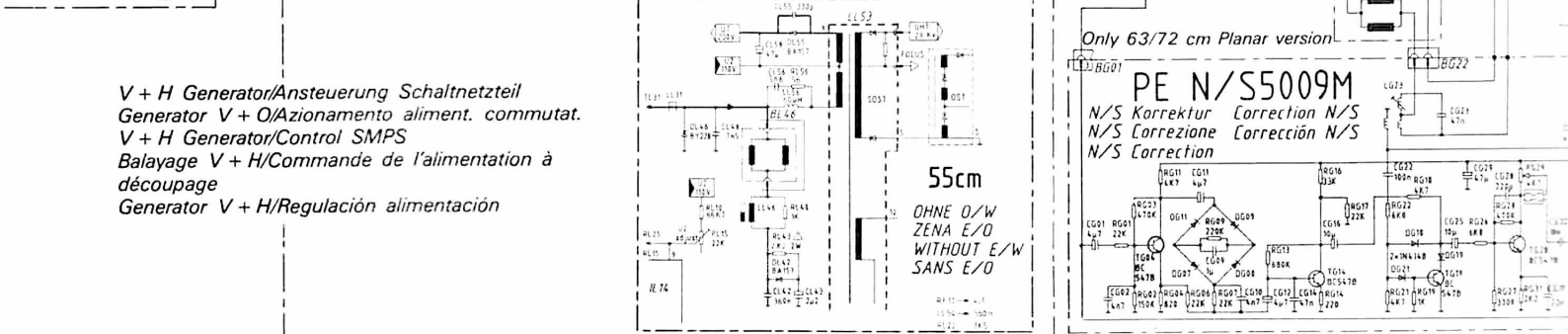
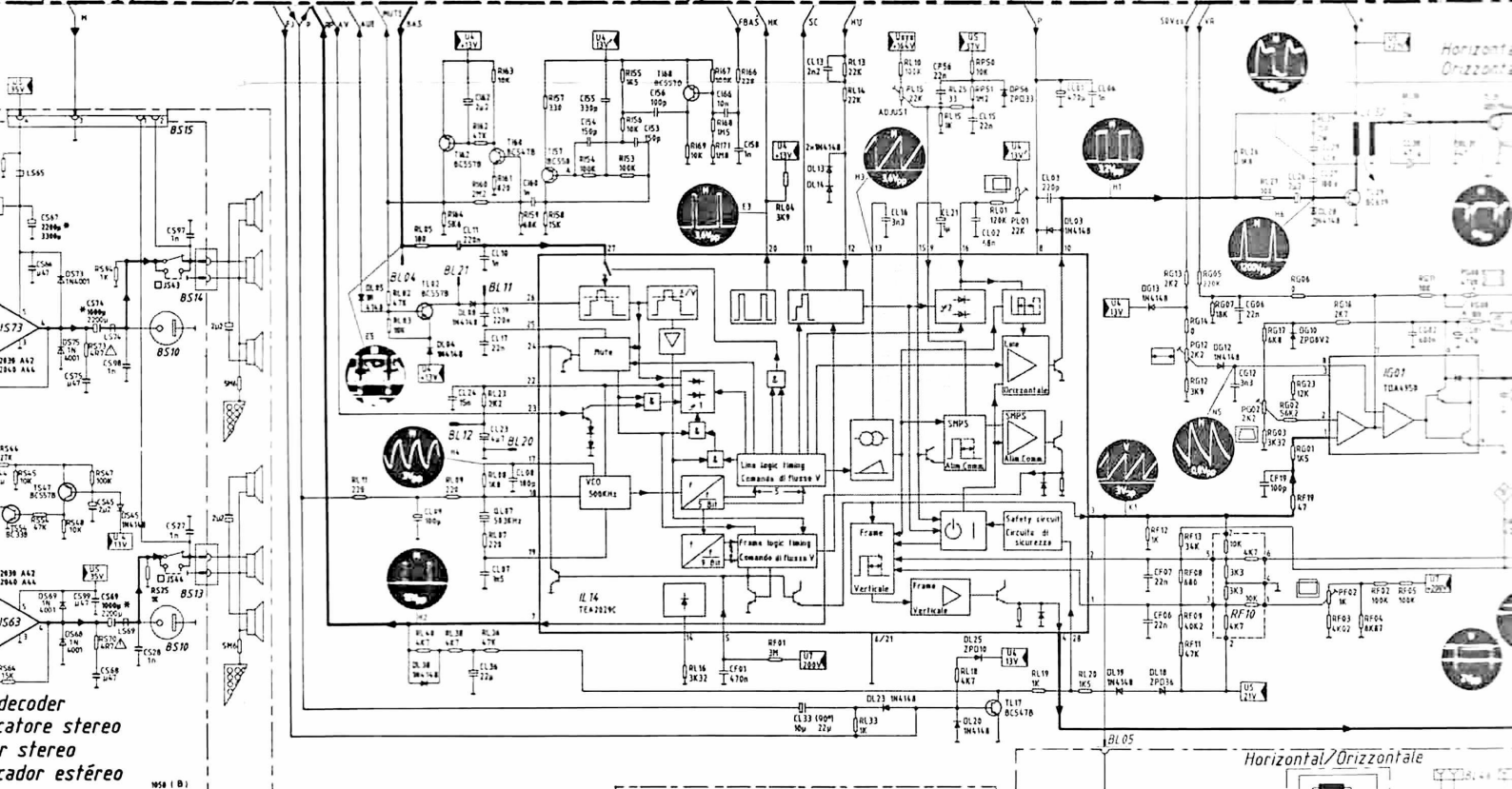
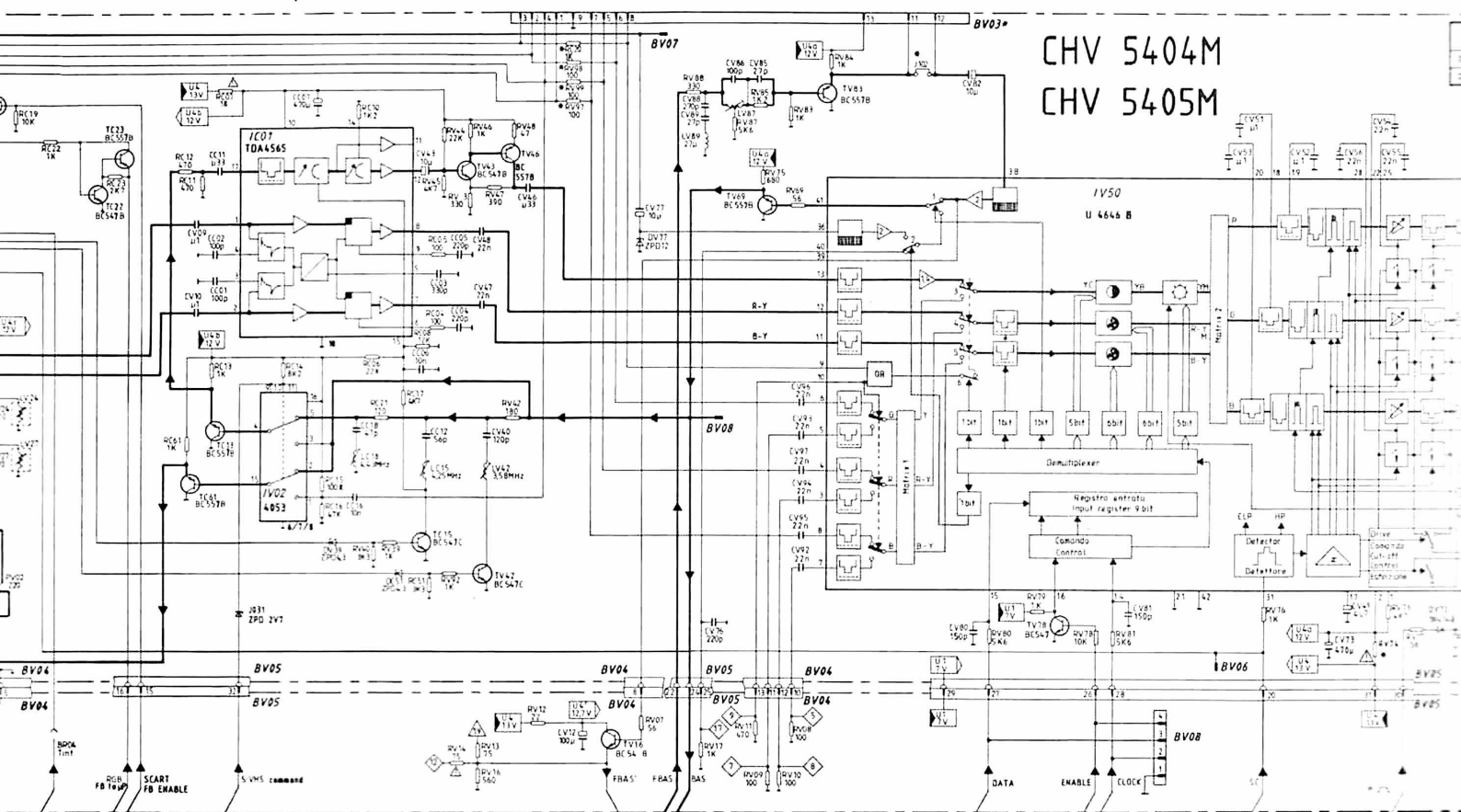
Stereo decoder
 Decodificatore stereo
 Decodeur stereo
 Decodificador estéreo

Video test
 Videotest

Sound "R" 0.5V RMS	Sound "S" 0.5V RMS	Video G/V 0.7V RMS	Blanking Segnamento Video
Sound "R" 0.5V RMS	Video B 0.7V RMS	N.C.	Video
Sound "L" 0.5V RMS	AV:12V	Video R	Blanking Segnamento
Sound "S" 0.5V RMS	Video G/V	N.C.	Video 1Vss/75Ω
Video B	N.C.	Video R 0.7V RMS	Video 1Vss/75Ω
			Chassis Schermatura

ICC 5344 MP
 ICC 5345 MP

Chroma-Video-Modul
Modulo crominanza video
Chroma video module
Module chroma vidéo
Bloque croma vídeo



V + H Generator/Ansteuerung Schaltnetzteil
Generator V + H/Azionamento aliment. commutat.
V + H Generator/Control SMPS
Balayage V + H/Commande de l'alimentation à découpage
Generator V + H/Regulación alimentación

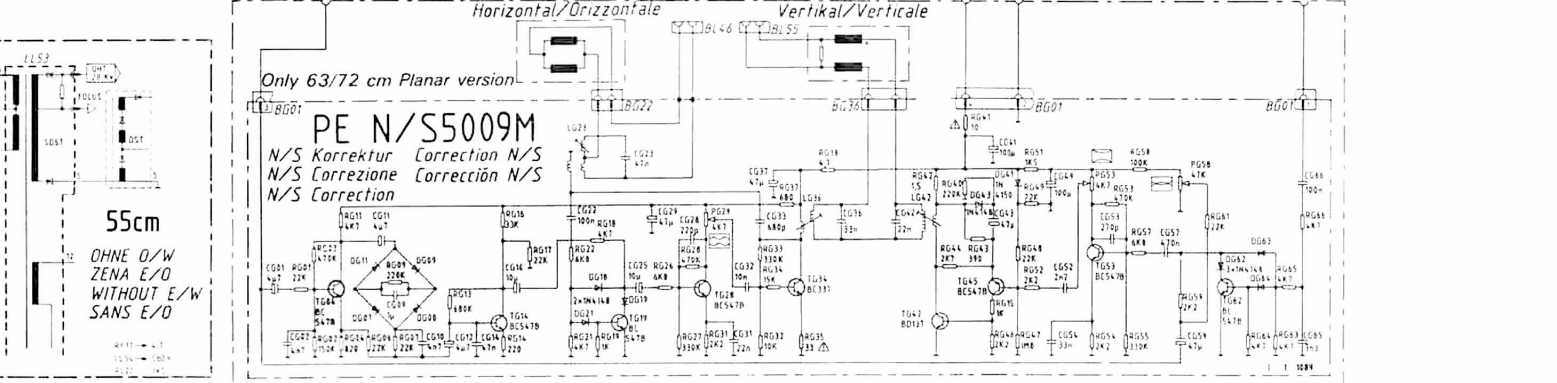
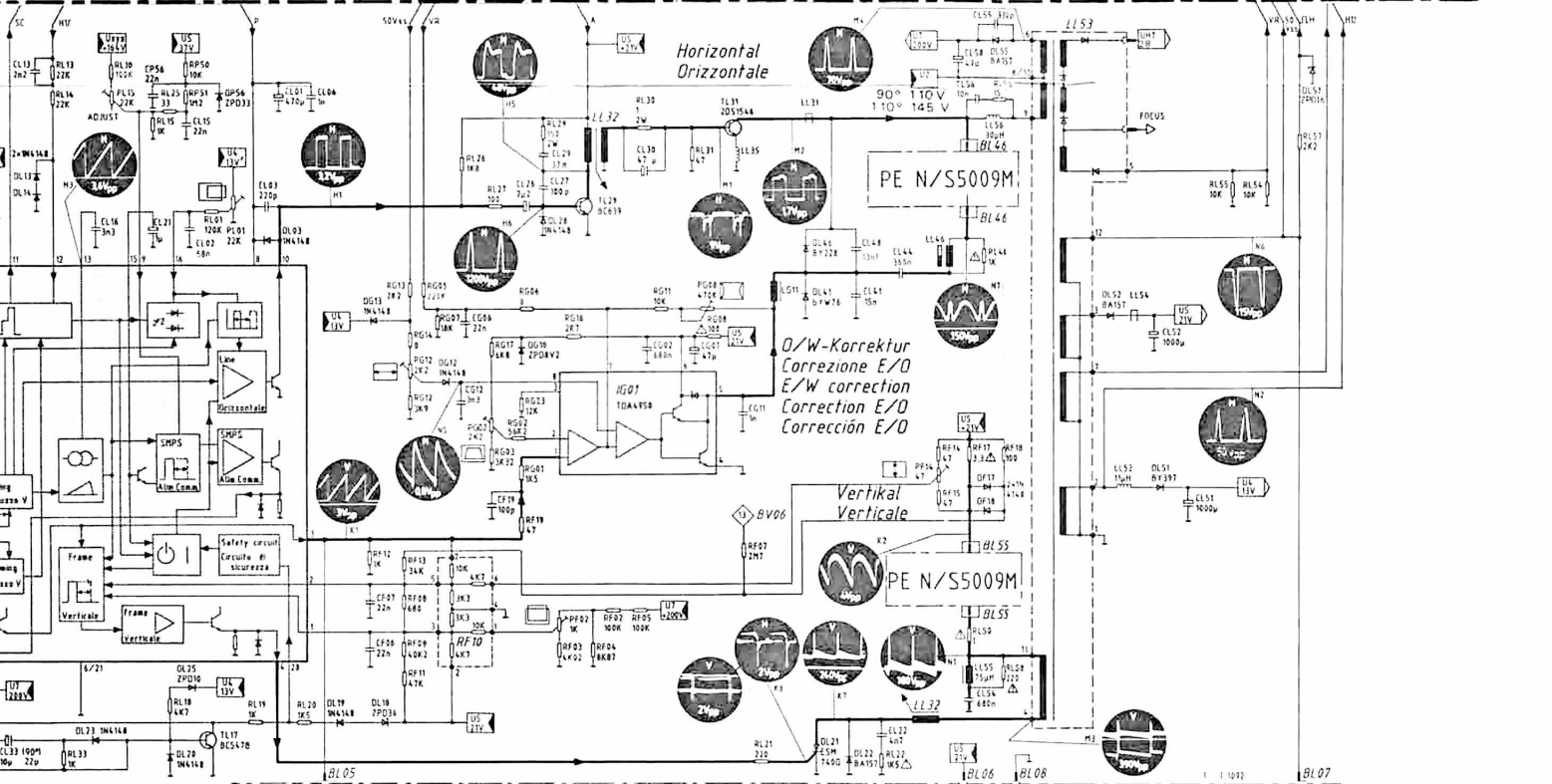
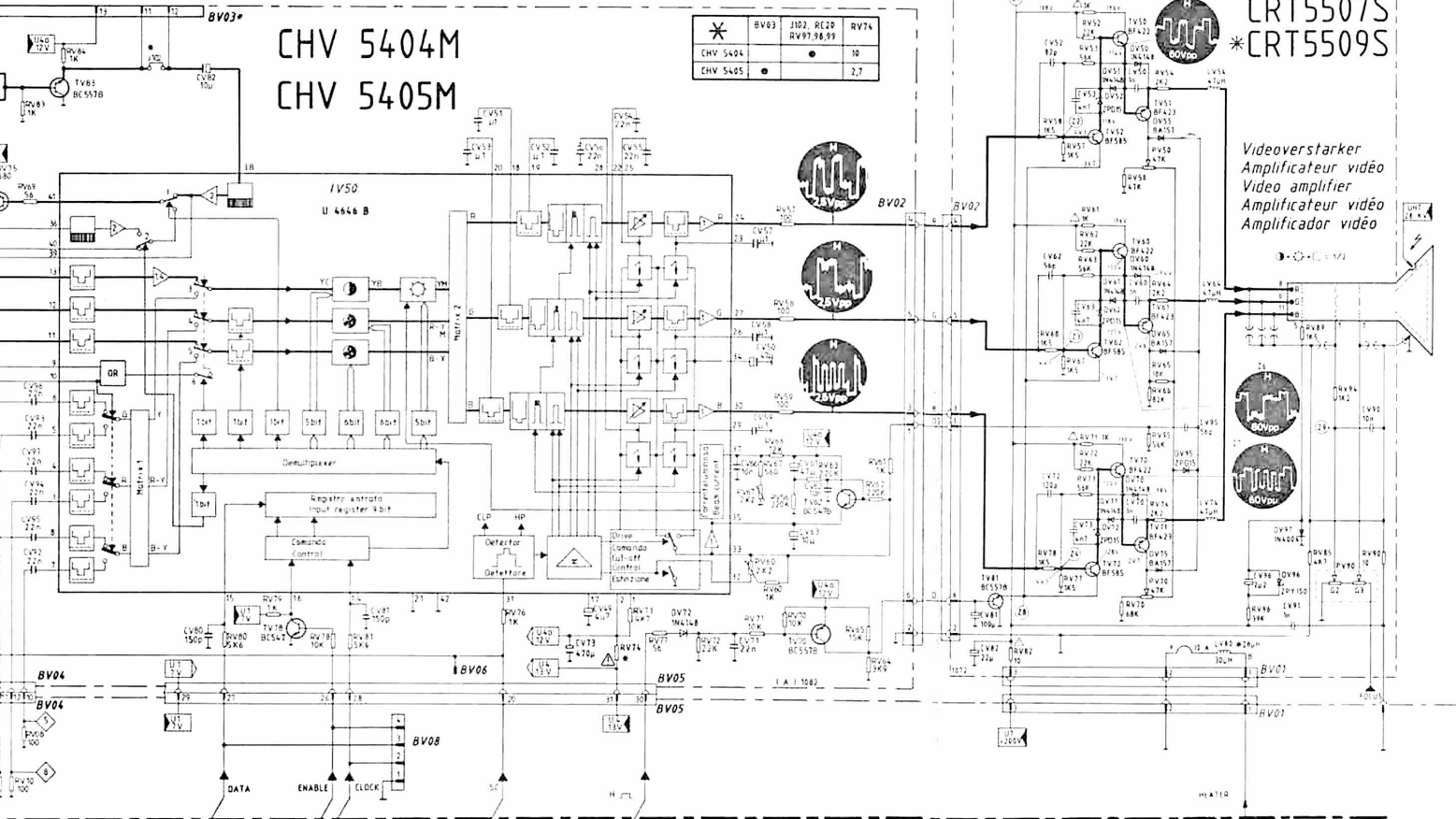
55cm
OHNE O/W
ZENA E/O
WITHOUT E/W
SANS E/O

Only 63/72 cm Planar version

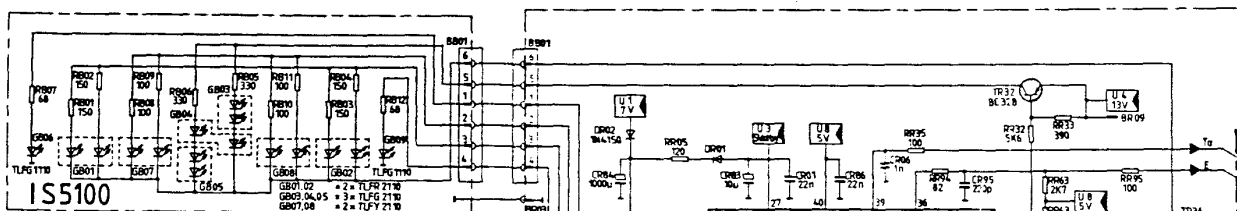
PE N/S5009M
N/S Korrektur Correction N/S
N/S Correzione Correzione N/S
N/S Correction

CRT5506S
CRT5507S
*CRT5509S

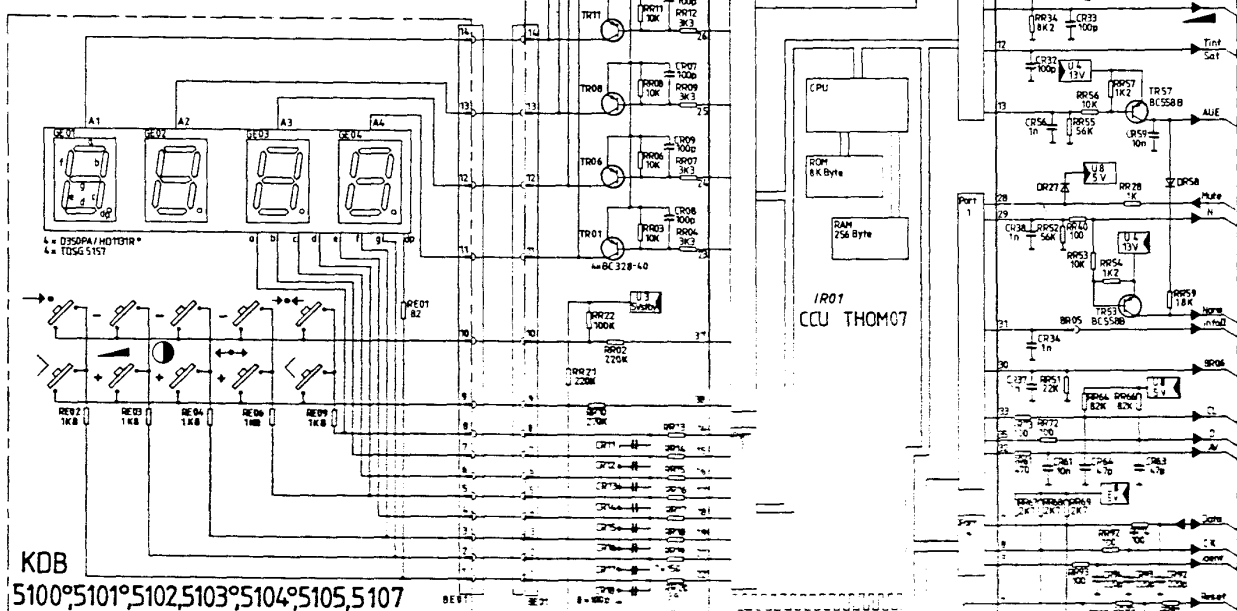
Videoverstärker
Amplificateur vidéo
Video amplifier
Amplificador vídeo
Amplificador vídeo



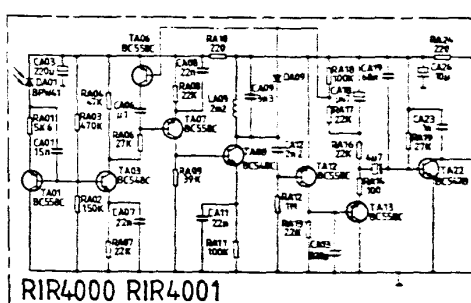
Piastra LED
Leiterplatte LED
Platine LED
P.C.B. LED
Platina LED



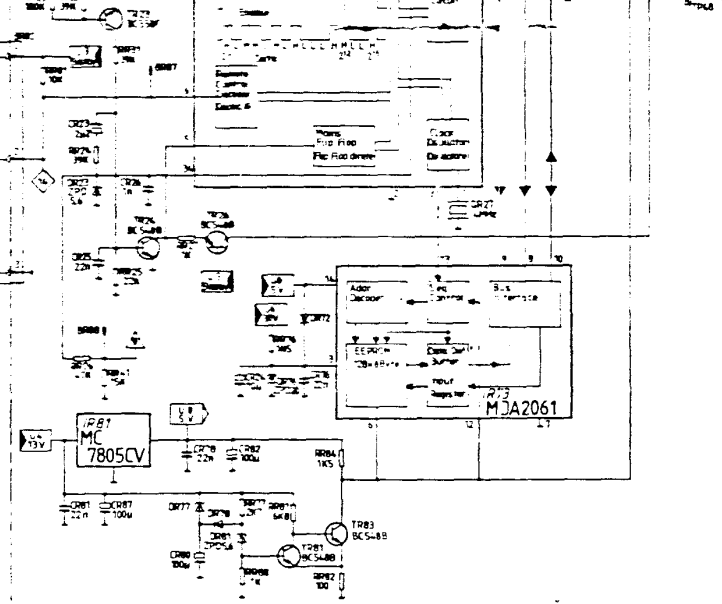
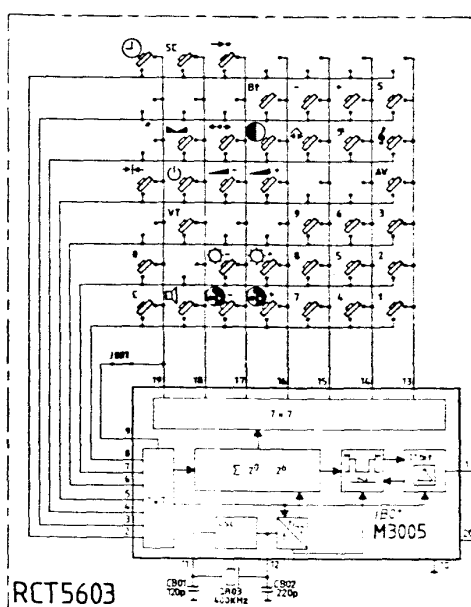
stra sezione comandi
Bedienteilplatte
Platine de commandes
Control unit board
Platina de mandos



plificatore infrarossi
Infrarot-Vorverstärker
amplificateur infrarouge
fra-red pre-amplifier
amplificador infrarrojo



comando infrarossi
Infrarot-Geber
Emetteur infrarouge
Infra-red generator
Emisor infrarrojo



Attenzione!

Per i lavori sull'alimentatore a commutazione, bisogna utilizzare un trasformatore separatore ed effettuare le misurazioni in questo ambito verso massa dell'alimentatore a commutazione (emettitore TP 15).

Achtung!

Bei Arbeiten am Schaltetzteil Trenntrafo verwenden, und Messungen in diesem Bereich gegen Masse des Schaltetzteils (Emitter TP 15) ausführen.

Attention!

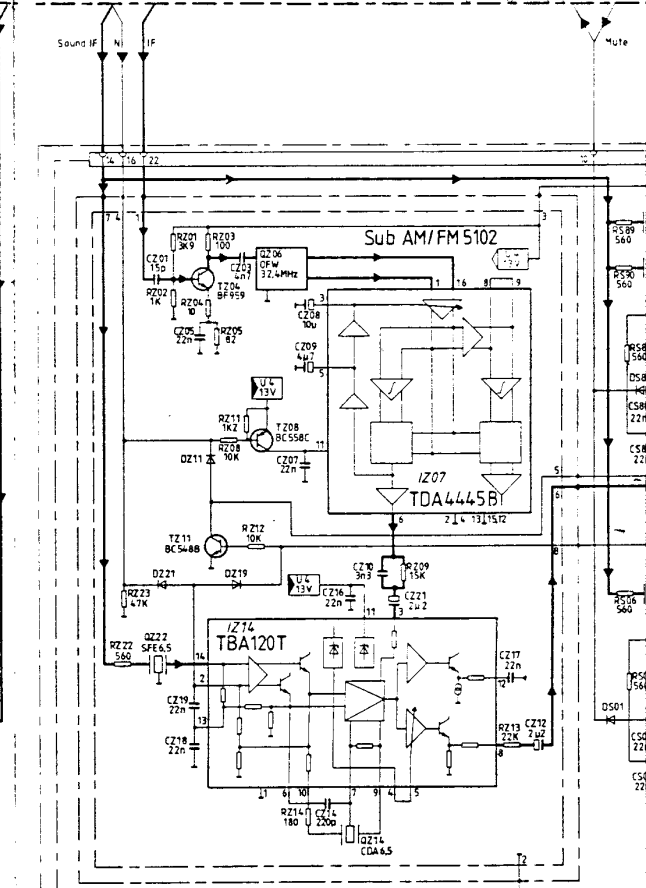
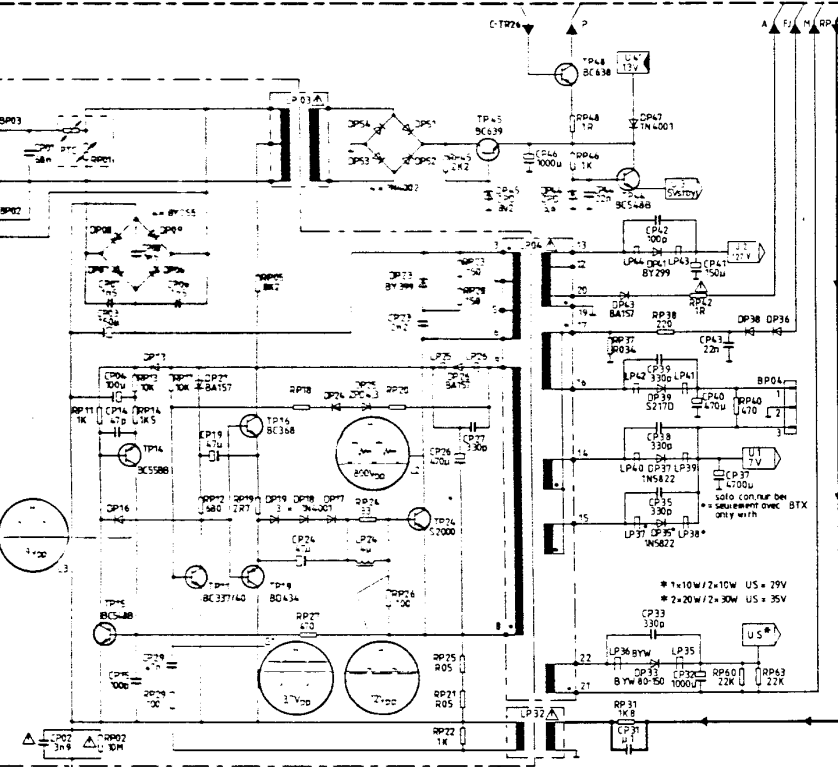
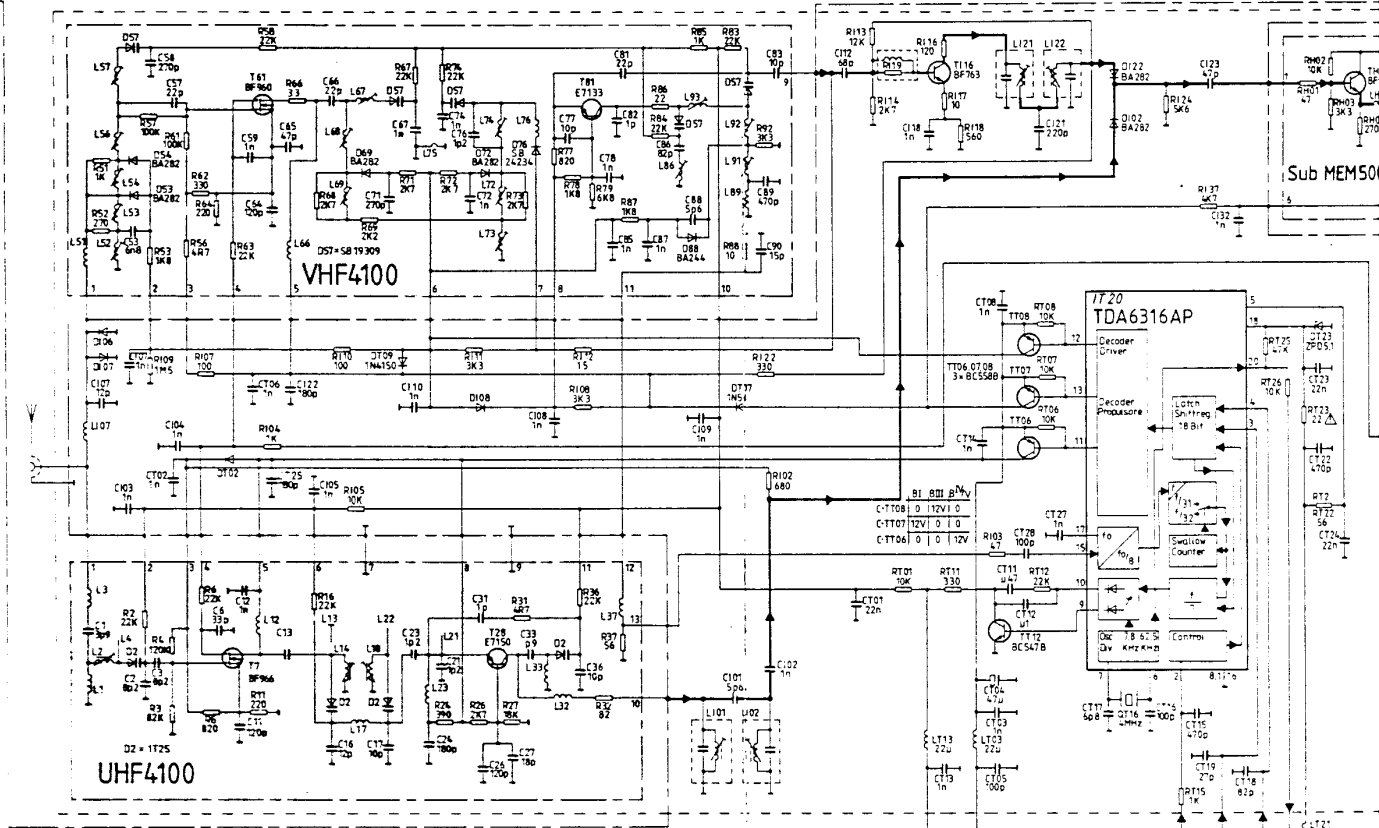
Lors de travaux sur l'alimentation, utiliser un transformateur d'isolement et effectuer des mesures par rapport à la masse du bloc d'alimentation (émetteur TP 15).

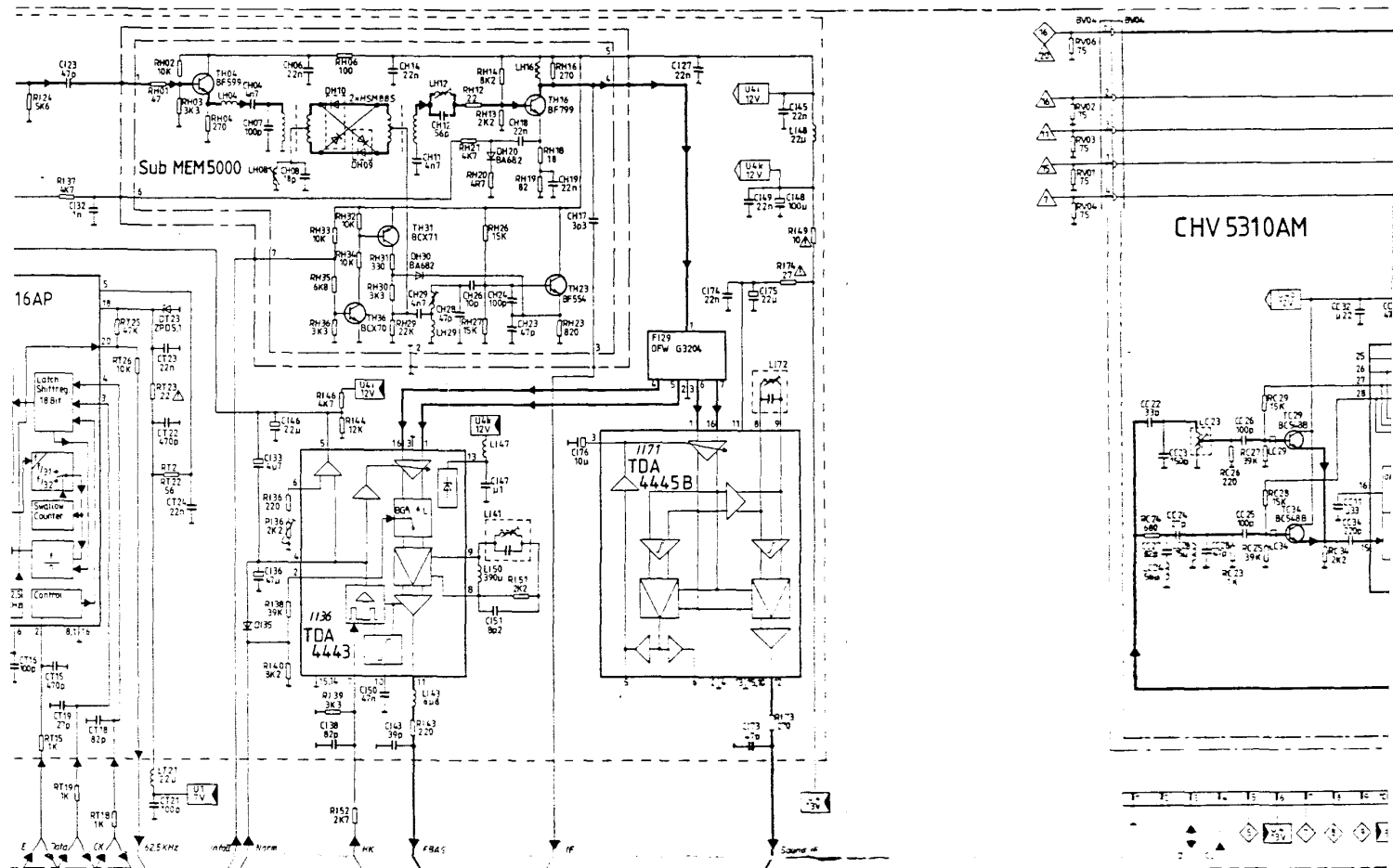
Atención!

En el momento de trabajar sobre la alimentación, utilizar un transformador de aislamiento y efectuar las medidas con relación a la masa del bloque de alimentación (emisor TP 15).

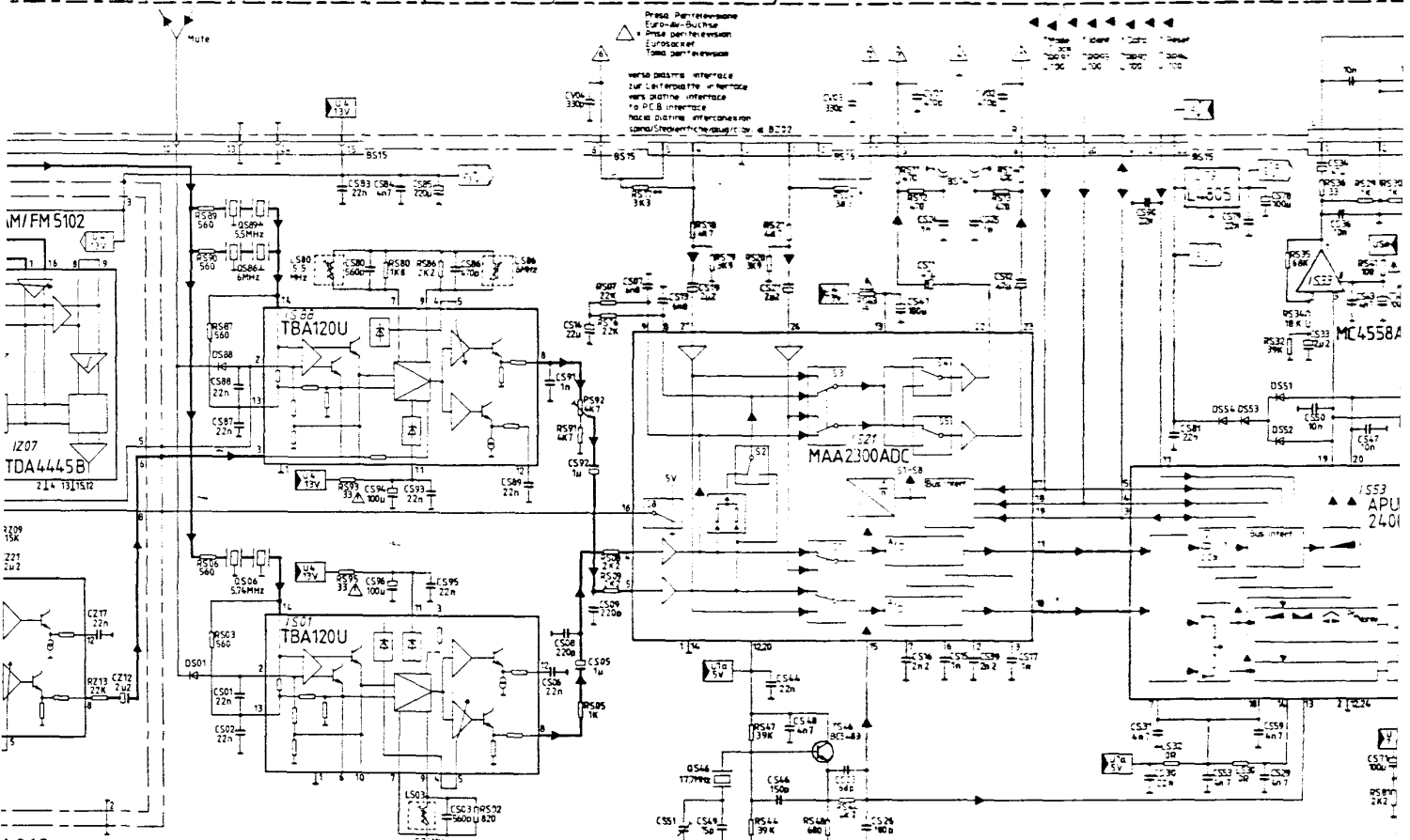
Attention!

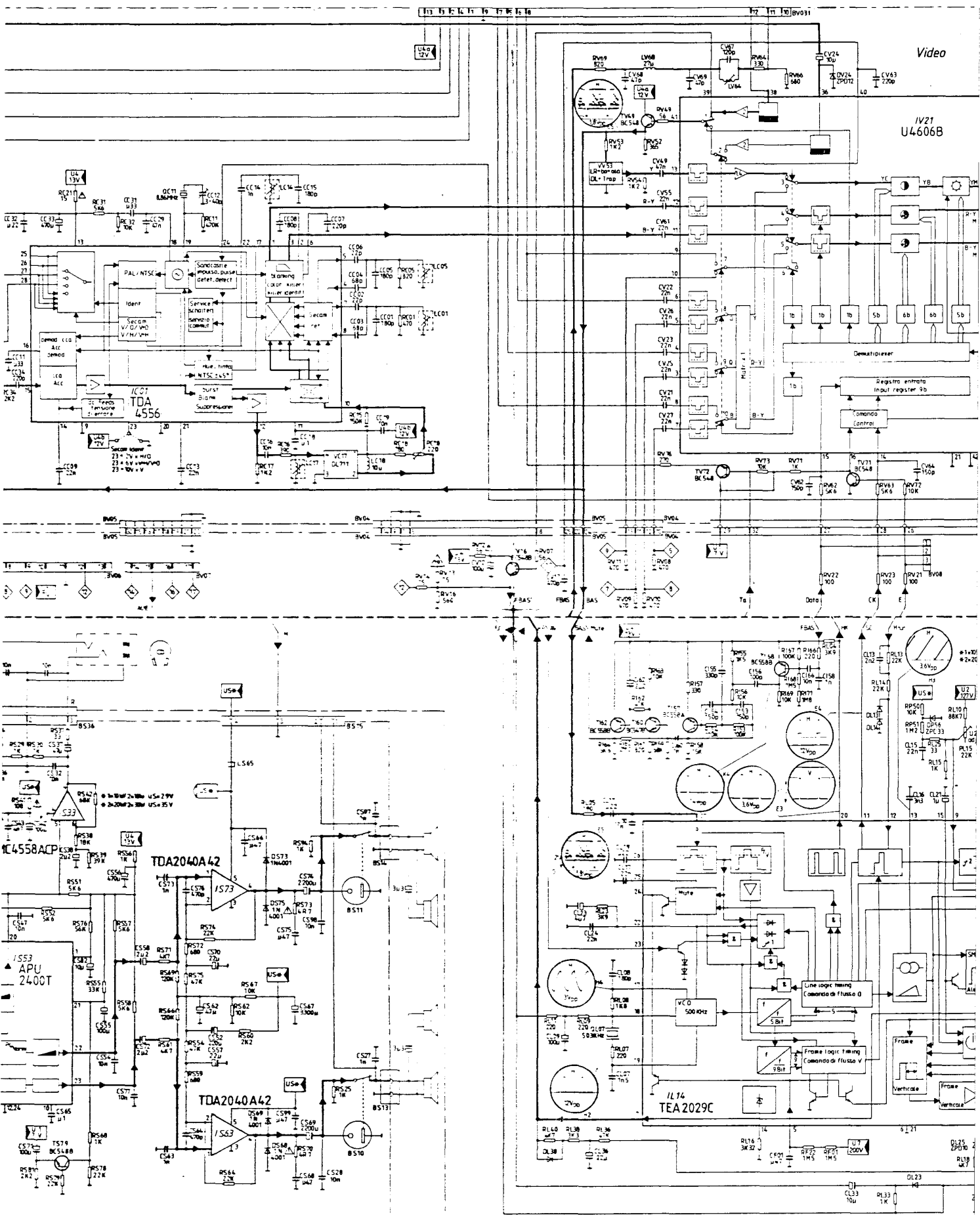
When carrying out repair work on components in the primary circuit of the switch power supply (SMPS), an isolating transformer must be employed. Measurements taken against ground within the primary side of the SMPS (emitter of TP 15).





CHV 5310AM

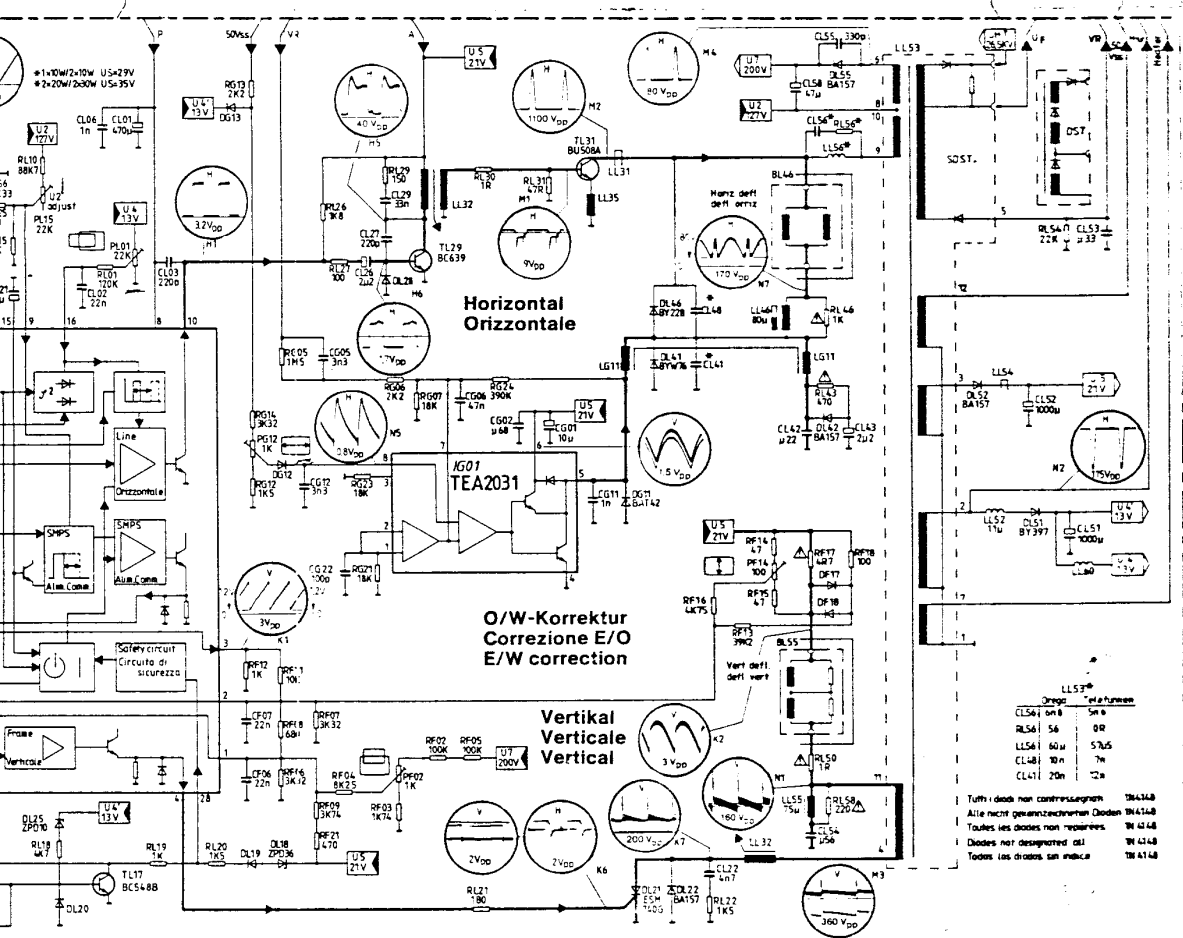
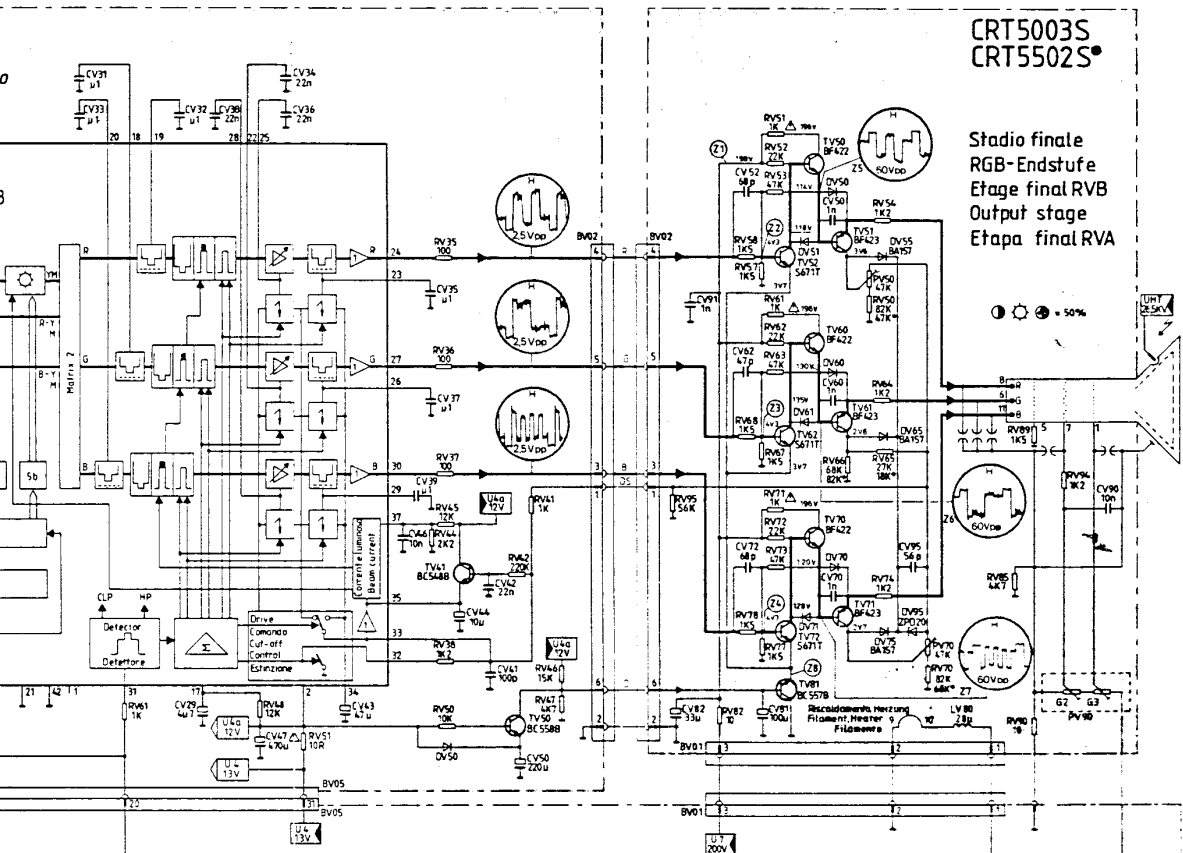




CRT5003S
CRT5502S*

Stadio finale
RGB-Endstufe
Etagé final RVB
Output stage
Etapa final RVA

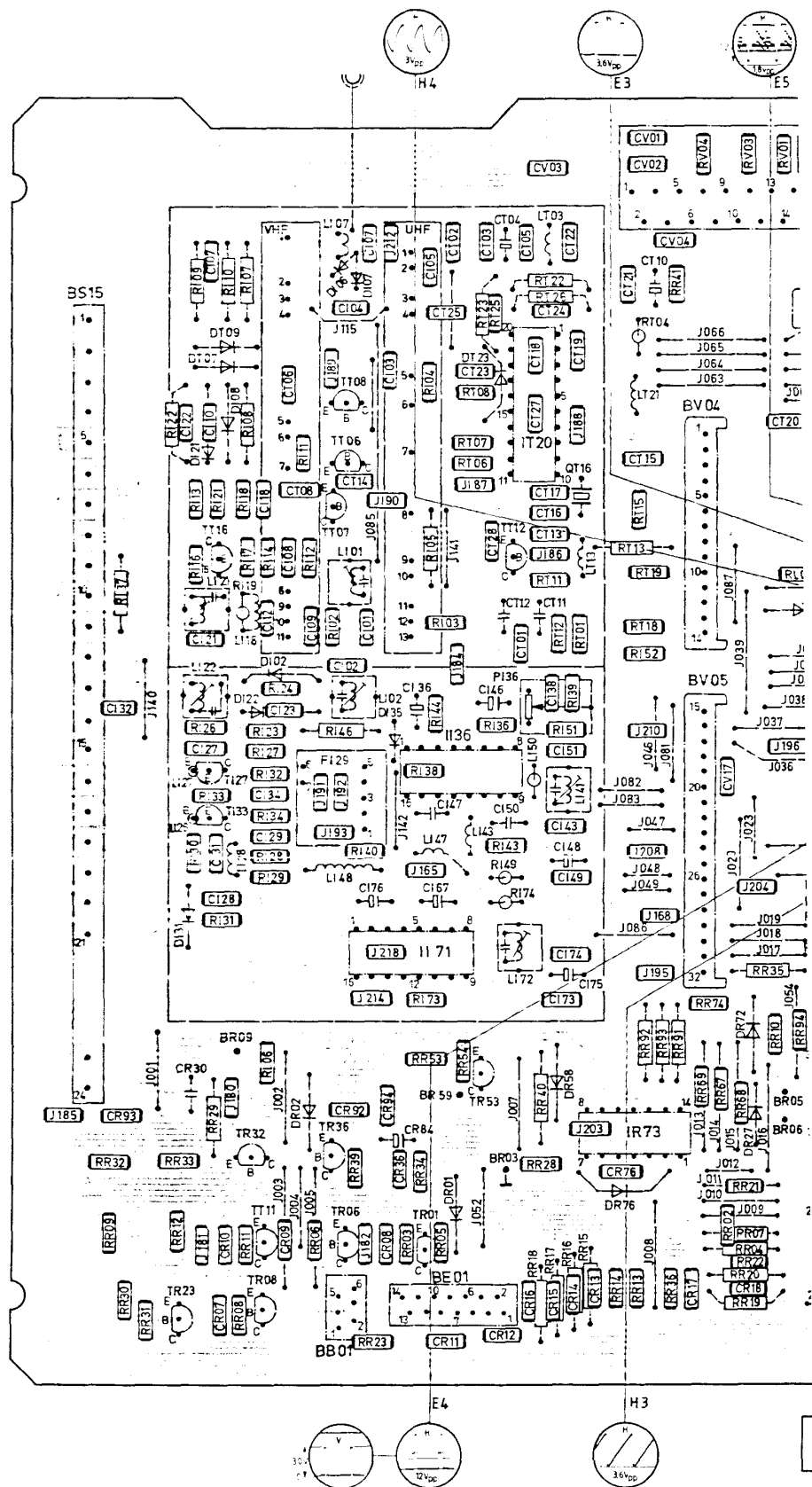
1 2 3 = 50%



Générateur V + H/régulation alimentation
V + H generator/control of SMPS
Generador V + H/regulación alimentación

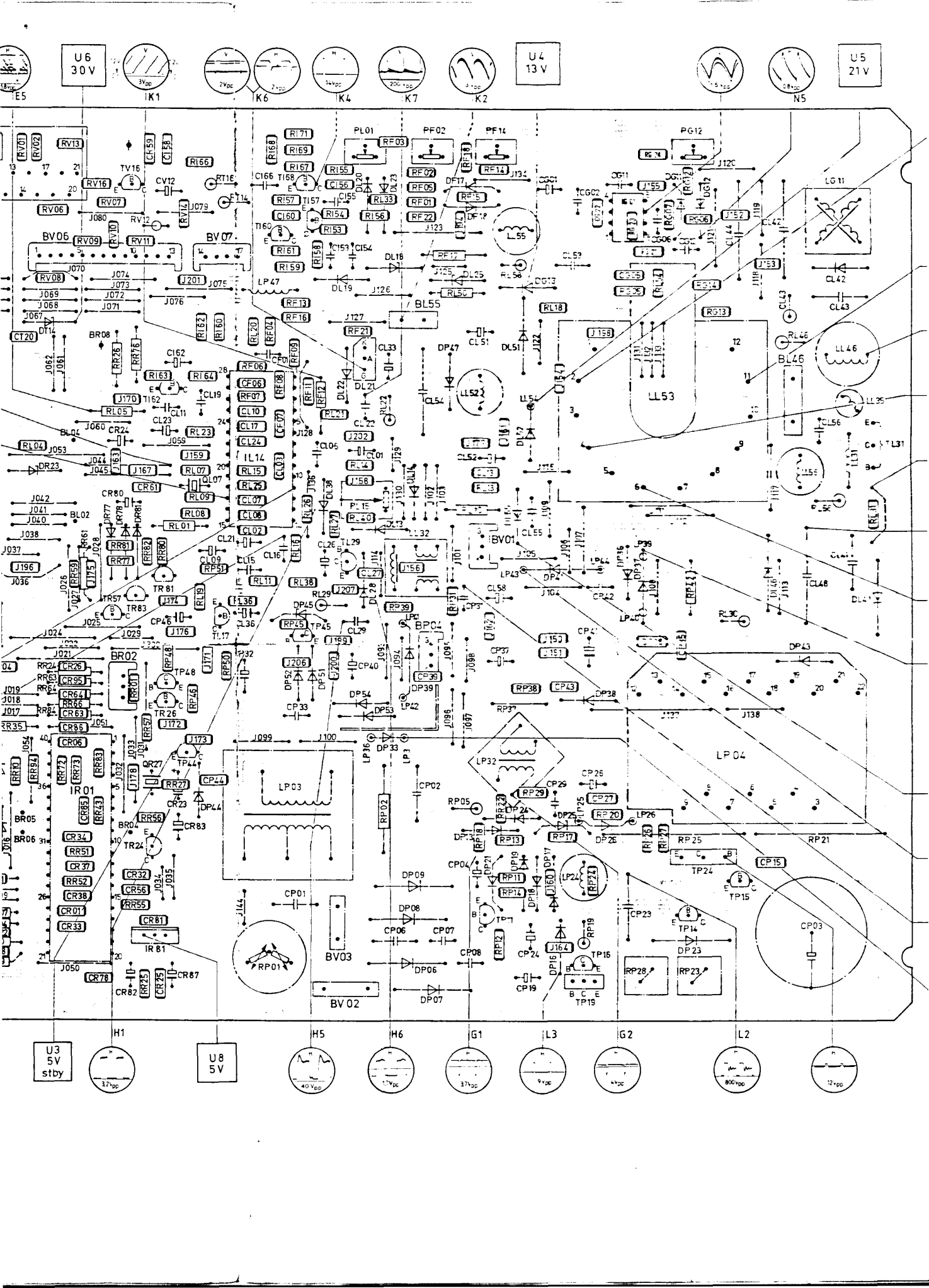
Tutti i dati non contraddittori
Alle nicht gegeneinanderwidersprechenden
Toutes les données non contradictoires
Diodos not disengaged all
Todos los datos son indicio

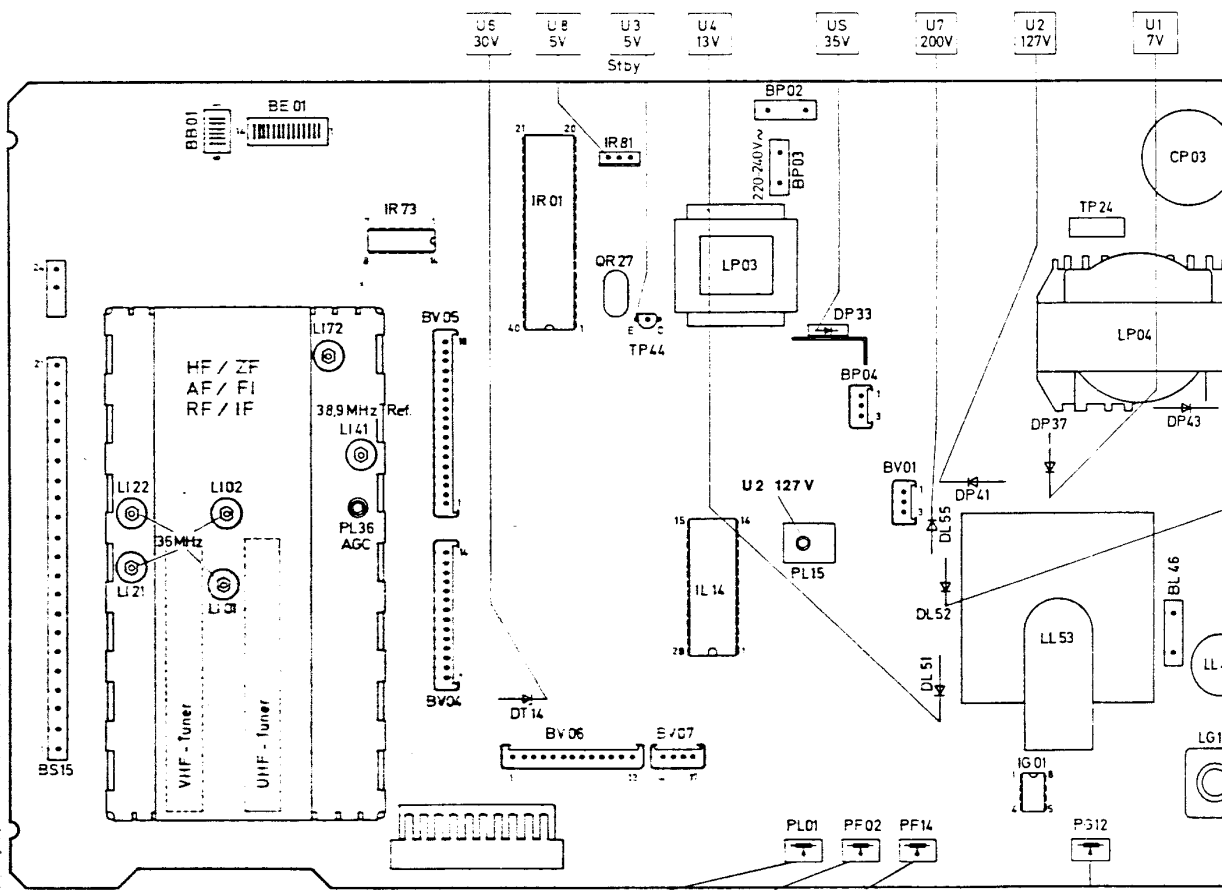
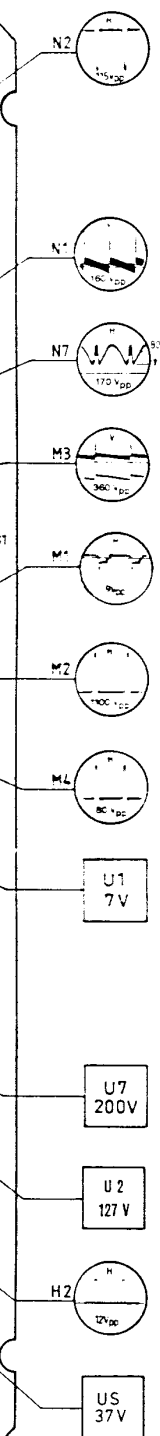
OPERAZIONI DI MESSA A PUNTI/EINSTELLARBETEN/RÉGLAGES DE SERVICE/INITIAL ADJUSTMENT/AJUSTES DE SERVICIO			
Taratura Einstellung Réglage Adjustment Ajuste	Posizione Position Posicion	Regolare su Einstellen auf Régler a Adjust to Ajustar a	Avvisi: Hinweise Notes Notes
Tensione principale Hauptspannung Tension principale Principal voltage Tension principal	PL 15	145 V ± 1 V	 +  - min.
Ampiezza verticale Vertikalamplitude Amplitude verticale Vertical amplitude Amplitud vertical	PF 14		
Ampiezza orizzontale Horizontalamplitude Amplitude horizontale Horizontal amplitude Amplitud horizontal	PG 12		
Posizione orizzontale Horizontalposition Position horizontale Horizontal position Cuadrage horizontal	PL 01		Dopo la taratura corregere la posizione verticale Nach Einstellung Vertikalposition korrigieren Après le réglage retoucher le cadrage vertical After setting, readjust vertical position Tras este ajuste retocar el cuadrage vertical
Posizione verticale Vertikalposition Position verticale Vertical position Cuadrage vertical	PF 02		
Ampiezza est/ovest Ost-West Amplitude Coussin est-ouest East-west amplitude Cajin este-oste	PG 06		
Trapezi est. ovest Ost-West-Trapez Trapeze est-ouest East-west trapeze Trapecio Este-Oeste	PG 02		
5.5 MHz minimum	LV 64	5.5 MHz min.	
Referenz-oscillator 4.43 MHz	CC 12	+ V ± U senza sfumatura di colore, farblos, sinicolor, colourness Barre color movimento lento Langsam des Durchlaufes der Farbbalken Jusqu'à obtenir le défilement vertical le plus lent Until the colour bars wander slowly Los barras de color des filan lentamente	Monoscopio des transmettore FUB < transmitter test pattern Segnale barre colore Farbstestbild Mire de barres Color bar signal Mira de barras
PAL-Amplitude PAL-Phase	PC 18 LC 17	Panta min. Paarigkeit min Effet de persienne min Min. pairing Efecto persinna minimo	LU + 1 / Ln
Filtro a campana Secam Secam Glockenkreis Filtre cloche Secam Secam bel-filtre Filtro campana Secam	LC 23	Burrs di uguale ampiezza sull'emettitore del TC 29 Gleich der Amplitude des Secam-Farbsignals Salves d'égales amplitudes sur émetteur de TC 29 Identical amplit. of colour subcarrier burston TC 29 emitter Salvas de amplitudes iguales sobre emisor TC 29	Monoscopio a barre de colore Secam Secam-Farbbalkensender Mire barres couleur Secam Secam coloured bar-pattern Mira de barras color Secam
Identificazione Secam Secam Identification Identification Secam Identification Secam	LC 14	VDC massimo tra la pin 21 del IC 01 e la massa Max. Spannung zwischen PIN 21 - IC 01 und Masse Max. VDC entre pin 21 de IC 01 et la masse Max. VDC between pin 21 of IC 01 and ground VDC maximo entre pin 21 de IC 01 y la massa	Monoscopio a barre di colore Secam Secam-Farbbalkensender Mire barres couleur Secam Secam coloured bar-pattern Mira de barras color Secam
Discri B - Y	LC 05	Oscillo 3 - IC 01 (TDA 4556) Barre non modul. allineate jul livello della traccia di ritorno Gleicher Pegel zwischen Zeilenimpuls und Farbbalken 0 Alignment de la barre non modulee avec le retour ligne Alignment of the non modulated bars with the line fly back Alineamento de la barre nomodulada con el retorno linea	
Discri R - Y	LC 01	Oscillo 1 - IC 01 (TDA 4556) Barre non modul. allineate jul livello della traccia di ritorno Gleicher Pegel zwischen Zeilenimpuls und Farbbalken 0 Alignment de la barre non modulee avec le retour ligne Alignment of the non modulated bars with the line fly back Alineamento de la barra no modulada con el retorno linea	
Tensione griglia schermo Schirmgitterspannung Screen grid voltage Tension rejilla	PV 90 A	Regolare il catodo con la tensione piu alta su 185 V— Katode mit höchster Spannung auf 185 V— einstellen Regolare il catodo con la tensione piu alta su 185 V— Adjust the cathode with the highest voltage to 185 V DC Ajustar el catodo con la tension mes alta a 185 V DC	 +  - min. Emittore misuare Emitter messen Emisor measure medir
Tensione focale Fokusspannung Focus voltage	PV 90 B	Definizione ottimale dell'immagine Optimale Bildschärfe Optimum sharpness Nitidez optimo	
Taratura del bianco Weißabgleich Echelle des gris White alignment Ajuste del blanco	PV 50 PV 70		Monoscopio del trasmettore FUB < Sendertestbild Philips test pattern  +  = normal



Piastra di base
Grundplatte
Piatine principale
Basic P.C.B.
Piatina principal

Lato saldature - Lötseite - Coté cuivre -
 Soldered side - Lado del cobre





Piastra di base
Grundplatte
Platine principale
Basic P.C.B.
Platina ptncipal

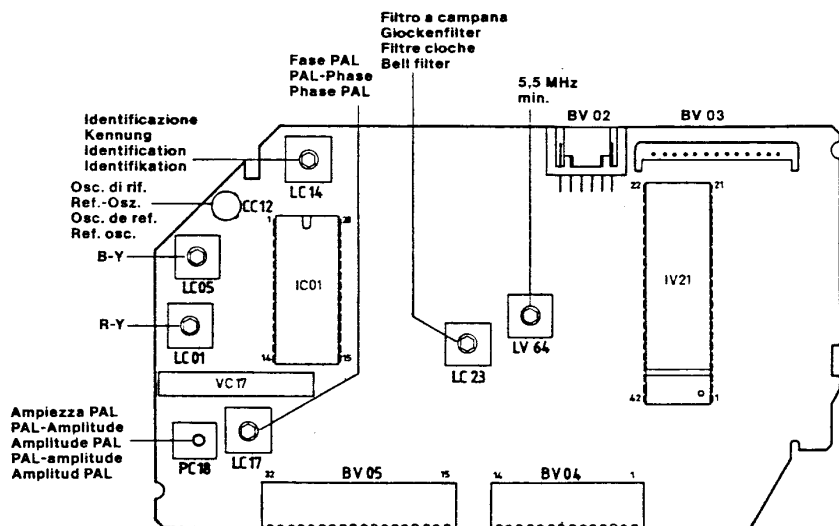
Lato componenti - Bestückungsseite - Côté composants -
 Component side - Lado componentes

Posizione dell'immagine orizzontale
 Bildlage horizontal
 Cadrage horizontal
 Picture position horizontal
 Cuadraje horizontal

Posizione dell'immagine verticale
 Vert. Bildlage
 Cadraje vert.
 Picture position vert.
 Cuadraje vert.

Ampiezza verticale
 Vertikal-amplitude
 Amplitude verticale
 Picture height

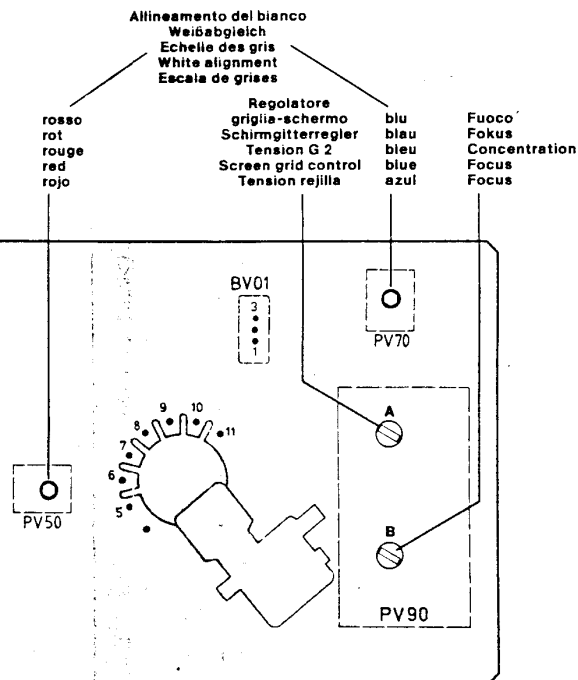
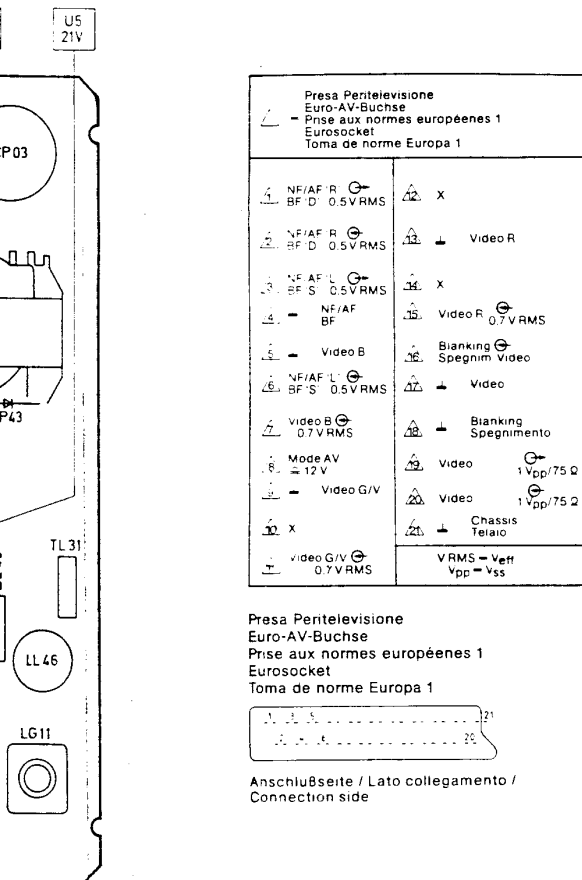
Ampiezza orizzontale
 Horizontalamplitude
 Amplitude horizontale
 Horizontal amplitude
 Amplitud horizontal



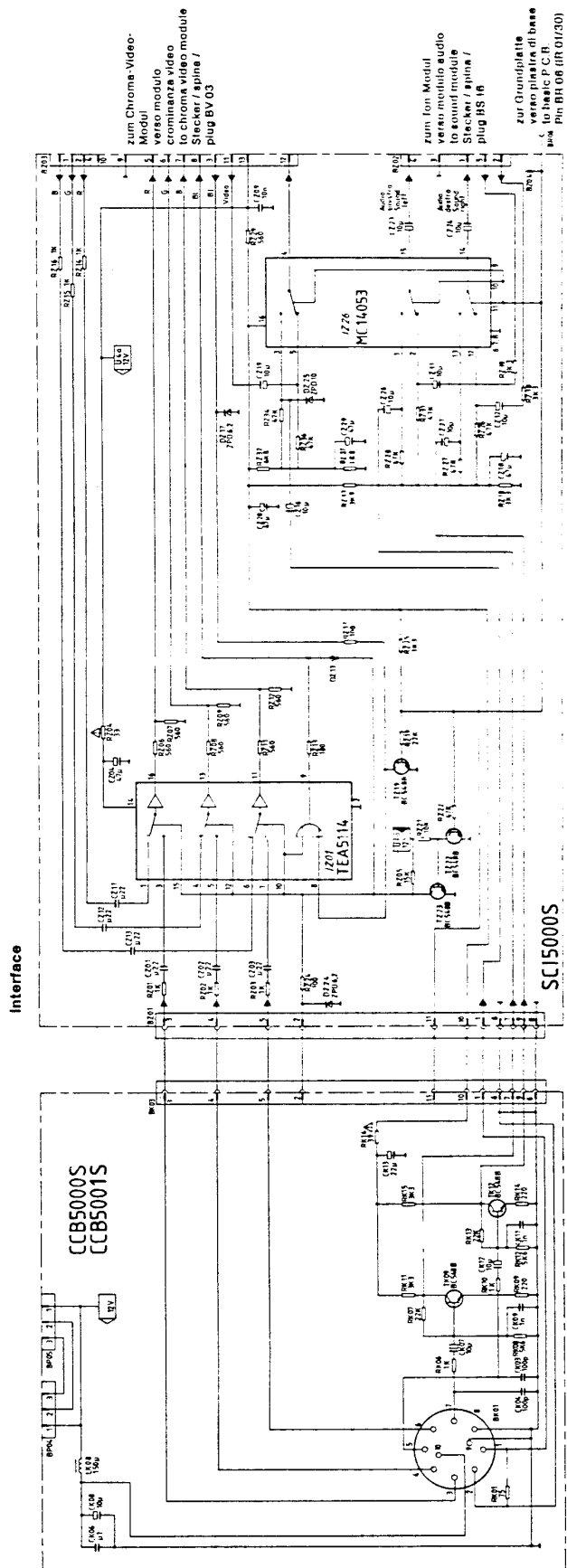
Modulo cromatico video
Chroma-Video-Modul
Modulo chroma video
Chroma video module
Platina decodificador video

Lato componenti - Bestückungsseite - Côté composants -
 Component side - Lado componentes

Piastra zoccolo cinescopio
Bildrohranschluß-Platine
Platine tube cathode ray
P.C.B. CRT socket
Platina del tubo catodo
 Lato saldature - Lötseite
 Soldered side - Lado soldadura



lo cinescopio
luß-Platine
cathodique
cket
bo catodico
- Lötseite - Coté cuivre -
Lado del cobre



ICC 5 M - ICC 5304-01 ML